

~COLUNA~ "PENSANDO SOBRE A COEXISTÊNCIA MULTICULTURAL"

De acordo com o Ministério das relações exteriores, a coexistência multicultural é definida como "pessoas de diferentes nacionalidades, etnias, etc., vivendo juntas como membros da comunidade local, reconhecendo as diferenças culturais umas das outras e se esforçando para construir relações de igualdade". A cidade de Kosai abriga muitos residentes estrangeiros. As diferenças culturais e de costumes, bem como a falta de comunicação devido à barreira linguística, podem impedir o entendimento mútuo, e pode haver momentos em que a coexistência com residentes estrangeiros não seja plenamente alcançada. No entanto, os residentes estrangeiros são uma grande força de apoio à comunidade e possuem um papel importante no desenvolvimento comunitário pela diversidade cultural. Vamos respeitar as culturas uns dos outros, aprender uns com os outros, apoiar-nos mutuamente e fazer da cidade de Kosai um lugar onde possamos viver em harmonia.

Hide

★CONSULTORIA ADMINISTRATIVA GRATUITA PARA ESTRANGEIROS★

Local de consulta : Centro de atividades dos moradores

~Estamos sempre disponíveis por telefone~

- Está disponível consulta gratuita sobre procedimentos administrativos relacionados a status de residência, vistos de trabalho, casamento internacional e estabelecimento de empresa por estrangeiros.
- Primeiro, ligue para a Associação de intercâmbio internacional de Kosai (053-575-2008). Decida a data e a hora da consulta e qual consulta administrativa que gostaria de fazer.

★Atendimento em português da Associação de Intercâmbio Internacional de Kosai (KOKO)

As segundas – feiras das 12:30 às 14:30 hs

As pessoas que necessitarem de tradutor, comparecer no local, neste horário.

★Estamos recrutando novos sócios para o ano de 2025 !!

Aceitamos inscrições a qualquer época do ano, mas pedimos que façam o mais rápido possível.

★Taxa anual por sócio (referente a 1º de abril à 31 de março).

Individual: ¥2.000 Familiar: ¥3.000 (o registrado + os que moram junto)

Patrocinadores: ¥5.000



★Apresentação dos patrocinadores (Corporações • Organizações) ★

(Em ordem alfabética, na data anual de dezembro /2024)

Ib Support, (Kabu)Asakura Insatsu, (Kabu)Asahi, Arai cho Shookookai, Arai – cho Kensetsu Kyougukai, F3 Design, Enshuu Shinyoo Kinko Kosai Shiten, (Kabu)Auto Service Kosai, Catica, Gamagori Shinyou Ginko Kosai Shiten, (Kabu)Kiwa Sangyo, Kosai Shi Shookookai, Kosai Chiku Roodoosha Fukushi Kyoogikai, Kosai Chiku Roomu Kondankai, NPO Hoojin Kosai Naroppu School, (Kabu) Ko Famingu Shinjo, Kosai Lions Club, (Kabu)Sahara, Sahara Koogyo (Kabu), (Kabu) Sanweld, Sanenenka (Kabu), (Kabu) Jtekt Column Systems, Shizuoka Guiken Kougyou (Kabu), CINEMAe~ra Oentai Kosai Shibu, JA Topia Hamamatsu Kosai chiku Shiten, JAUHARA ORIENTE, Shotaiji, Gakkoo Hoojin Choosei Gakuen Shirayuri Kodomo En, (Kabu)Shinwa Seisakusho, Sol y LUNA, (Kabu) DENSO Kosai Seisakucho, Toyohashi Shinyoo Kinko Kosai Shiten, (Kabu) Nanaho, Niko Kyoshitsu Komu, (Kabu) Hakamata Seiki, Hatachi Kougyou (Kabu), (Issha) Hamanako Seinen Kaigisho, Hamanako Denso(Kabu), (Yuu)Hamanako Famu, Hamanako Rotary Club, Hamana Buhin Kougyou (Kabu), (Kabu) Hamana Purashichiku, Hamamatsu Iwata Shinyoo Kinko Washizu Shiten, (Kabu)Hiryuu Seikoo, Hirokobaaba no Kageeasobi, Hygge KOSAI, Toyota Batery (kabu), Furinkaku, Brasiliana PIZZARIA, Mampuku, Mikey Store, Miteri, Maple experience, Yazaki Buhin(kabu) Fábrica de Washizu, Yasuzu Kougyou (Kabu), Yamamoto Eigo kyoushitsu, (Yuu)Yutaka Sangyo, Yunikurafuto Nagura (Kabu), (Kabu) Univance, Love Sahara Party, (Shu) Ryokokuji, (Yuu)Rinshoo, (Yuu)LUTI BRASIL, HVACACHINA

• • • 25 grupos e 37 empresas

<Prefácio do editor> Em minhas atividades, muitas vezes me peguei pensando na vida de pessoas que cresceram com raízes estrangeiras. Encarar a si mesmo em meio às preocupações e descobrir o tipo de pessoa que somos é uma pressão enorme para a mente. Não há respostas, e é preciso encarar partes de nós mesmos que não queremos admitir. Sinto que é somente superando essas dificuldades que a vida pode se tornar ainda mais brilhante.

Sayo

Assoc. de Intercâmbio Intern. de Kosai (KOKO)

Kosai-shi Washizu 1293-4 Centro de Atividades dos Moradores de Kosai  
TEL/FAX:053-575-2008

E-mail: [asocia@kosai.org](mailto:asocia@kosai.org)

HP: <http://www.kosai.org/koko/>

※Há também a página no Facebook



Associação de Intercâmbio Internacional de Kosai No.124

# KOKO DAYORI

Ano de 2025 Edição do dia 15 de setembro



ASSEMBLÉIA GERAL DO ANO DE 2025 & WORLD PARTY



24 de maio de 2025 (Sábado) Salão do Ômote Washizu Tamokuteki 103 participantes

Na assembleia geral, todas as propostas foram aprovadas sem problemas. No World Party que se seguiu, ouvimos a oratória de jovens com raízes estrangeiras. A criação deles não foi nada tranquila e, mesmo enfrentando preocupações e dificuldades, nunca se esquivaram de encarar a si mesmos, e agora encontraram o que querem fazer e estão fazendo disso seu trabalho. Muitas pessoas que ouviram as oratórias provavelmente se conectaram com seu eu passados e se inspiraram neles para ganhar forças. Após as oratórias, tivemos um campeonato de bingo, com prêmios que incluíam doces estrangeiros e ingressos com metade do preço para os eventos. Também tivemos a divertida experiência de saborear a culinária internacional, algumas das quais nunca havíamos visto antes, mas que estava deliciosa e comemos até ficarmos satisfeitos. Aguardamos também o seu apoio contínuo à Associação de Intercâmbio Internacional de Kosai em 2025.



**Informação**

**REALIZAÇÃO DO 12º INTERNATIONAL KOKO MATSURI**

O campeonato World Nodojiman que foi popular da última vez, será realizado novamente este ano. Poderá ouvir também os cantos dos vencedores anteriores ♪ Como sempre, poderá se divertir com uma variedade de eventos no palco, experiências internacionais nos estandes e culinária exótica na praça de alimentação!

Data : 30 de novembro de 2025 (Domingo)  
10:00~15:00  
Local : Sub Arena do Amenity Plaza de Kosai

No dia do evento, vamos postar no Instagram com uma hashtag!



### KOKO WORLD DIÁRIO DE VIAGEM AO CANADÁ E CULINÁRIA DA ANNE



15 de junho de 2025 (Domingo) Salão do Ômote Washizu Tamokuteki 14 participantes

Com a sra. Ayako Hasegawa como instrutora, os participantes se divertiram preparando pratos que aparecem em "Anne de Green Gables".

Os scones, a geleia de cereja artificial e os sanduíches de pepino que prepararam foram elegantemente dispostos em um suporte para bolos sobre a mesa. Adicionando xícaras de chá e flores, se sentiram como se estivessem no Canadá.

A sra. Tamiko Hakamada compartilhou um episódio sobre sua viagem ao Canadá, dizendo: "Erros são inevitáveis em viagens", e deu também um conselho: "Seja corajoso e use o inglês que você sabe!"



### KOKO WORLD PALESTRA DE COMPREENSÃO INTERNACIONAL É TÃO DIFERENTE ! PAÍSES DO MUNDO



27 de julho de 2025 (Domingo) Hamanako Rengakan 17 participantes

Convidamos a sra. Keiko Mita, da rede internacional de Educação e compreensão de Hamamatsu, para ser nossa palestrante e aprendemos sobre as diferenças culturais e os costumes, com foco no Laos. Por exemplo, no Laos, quando você visita a casa de um amigo, não há problema em abrir a geladeira e comer ou beber qualquer coisa que esteja lá dentro. Que surpresa! Isso me lembrou que viver juntos e se dar bem, tendo consciência dessas diferenças, é a essência da simbiose. Depois, na hora do chá, saboreamos alguns doces e bebidas estrangeiras. O café laosiano, servido com leite condensado, também estava delicioso.



### KOKO WORLD ALIMENTOS DE PREVENÇÃO DE DESASTRES [COZIMENTO DE ALIMENTOS EM SACOS PLÁSTICOS POR PAIS E FILHOS]



03 de agosto de 2025 (Domingo) Salão do Ômote Washizu Tamokuteki 57 participantes



Realizamos uma palestra de prevenção de desastres, onde pais e filhos puderam experimentar cozinhar com sacos plásticos, o que é útil em caso de emergência. Não apenas os pais e filhos estrangeiros, mas também famílias japonesas participaram e refletiram juntos sobre a prevenção de desastres.

A explicação do instrutor de prevenção de desastres foi fácil para os estrangeiros entenderem, e todos ouviram atentamente. Durante a aula de culinária, alguns estrangeiros ficaram impressionados com a facilidade de preparar curry e pão cozido no vapor usando sacos plásticos resistentes ao calor e perguntaram onde poderiam comprar os sacos plásticos.

Acho que a palestra de prevenção de desastres deveria ser realizada regularmente.



### CABO DE GUERRA NO FESTIVAL KOSA ♥ I



31 de maio de 2025 (Sábado) Parque esportivo de Kosai 20 participantes

Participamos de um torneio de cabo de guerra realizado como parte do "Festival KOSA♥ I", um festival industrial patrocinado pela Câmara de comércio e indústria da cidade de Kosai. Embora houvesse muitas exposições de caminhões de bombeiros, viaturas policiais e outros estandes de diversas empresas e restaurantes, o torneio de cabo de guerra foi realizado no local.



A equipe "Chikyukko" do KOKO participou da categoria do ensino primário, e a "Equipe KOKO" da categoria de adultos, com a equipe "Chikyukko" conquistamos o segundo lugar. A Equipe KOKO também se destacou, avançando até as oitavas de final, com mais de 30 equipes participantes. Obrigado a todos que participaram!



### FESTIVAL DANÇANTE



28 de junho de 2025 (Sábado) Praça Himawari

O Festival dançante foi realizado na Praça Himawari. Teve o "Show de Yukata" da Nanaho, e sete estrangeiros participaram do evento vestidos com yukata. Eles até se apresentaram em japonês. Depois, se divertiram dançando o Bon Odori e.



### INTERCÂMBIO COM A ASSOCIAÇÃO DE IDOSOS DO BAIRRO DE SHIRASUKA



22 de junho de 2025 (Domingo) Centro de melhoria estrutural da região sul 33 participantes

Dando continuidade ao ano passado, houve um encontro de intercâmbio entre os membros da associação de idosos do bairro de Shirasuka e os estrangeiros que estudam japonês no Nihongo Café.



Primeiro, foi dividido em quatro grupos e fizeram arremesso de argolas. Alguns jogavam pela primeira vez, mas todos eram bons em arremesso. Depois, conversaram em japonês e, no final, se divertiram dançando zumba e bon odori em círculo.



### ESCOLA DE VERÃO



Do dia 23 de julho a 22 de agosto de 2025 Centro de atividades dos moradores da cidade Em torno de 274 pessoas

Este ano, participaram estudantes de sete países. Na primeira parte do horário foi dedicada aos deveres de casa das férias de verão, e a segunda parte envolveu jogos de autoapresentação, bingo e artesanato com os professores e os adultos.

Até as crianças que não entendem muito bem a língua japonesa se divertiram por duas horas, usando tanto sua língua nativa quanto o japonês, e com o apoio dos



professores, conseguiram terminar os deveres de casa e começar o 2º período com o sorriso no rosto.

Também tivemos uma visita surpresa de Touma Rose!

### Pessoa do KOKO vol.17



Masayo Ota

No Chikyukko Hiroba e na pré- escola da primavera do KOKO, oferecemos suporte para os estudos acadêmicos e de língua japonesa para crianças com raízes estrangeiras.

Em junho de 1990, uma revisão parcial da lei de controle de imigração e reconhecimento de refugiados criou o status de residência de "residente de longo prazo", permitindo que descendentes de japoneses da 3ª geração trabalhassem e vivessem no Japão. Em agosto daquele ano, crianças do Brasil e do Peru se matricularam na escola primária onde trabalho. Um ano e meio depois, por algum motivo, eu estava ensinando japonês para crianças com raízes estrangeiras que aumentou para 17. Naquela época, eu queria conseguir me comunicar com as crianças, mesmo que fosse um pouco, então comecei a estudar português e espanhol, mas elas aprenderam japonês mais rápido, e eu ainda falo apenas o básico. As crianças com as quais me envolvi dessa forma agora são de raízes de mais de 15 países.

Depois que me aposentei, tive a oportunidade de interagir com crianças de origem estrangeira que frequentam o KOKO, e espero continuar esse relacionamento no futuro.